

Bericht bei Johannes de Segovia, Gesta Synodi Basiliensis. Referat des NvK über die Kalenderreform.

Reinschrift: E f. 212<sup>r</sup>; B f. 193<sup>v</sup> (zu den Hss. s. o. Nr. 103 Anm. 1).

Druck: MC II 709.

Erw.: Honecker, Entstehung der Kalenderreformschrift 587; Stegemann, Kalenderverbesserung XLI und XLV.

Nach seinem Bericht über die Konzilsbemühungen zur Kalenderreform im Jahre 1434 greift Johannes voraus:<sup>1)</sup> Marcio mense anni xxxvii<sup>2)</sup>, cetu patrum sedente in rectorio fratrum Minorum<sup>3)</sup>, per Nicolaum de Cusa facta est relatio de pertractatis inter deputatos, quorum omnium fere votum avisamentumque<sup>4)</sup> erat, quomodo anno bisextili una additur dies computata inter dies signatos in kalendario, ita in anno currente a nativitate domini Mccccxxxix de mense iunii quod dimitterentur septem dies non computandi in numero dierum anni illius, et sic defalcatis vii diebus de cursu celi kalendarium rediret ad rationem de tempore nativitatis Christi aut Niceni concilii, quando institutum esse dicitur kalendarium ipsum, quo ecclesia utitur. Affirmabatque relator ipse conclusionem hanc, ut comparato celi cursu ad computum kalendarii, ne error in futurum contingeret, in singulis ccciiii annis oportere intercalare unum diem, quod hactenus, quia factum non extiterat, ideo in kalendario reperiebatur error.

2 anni: anno B 5 quod von Joh. über d. Z. erg. E computandi verb. aus computati E 6 et getilgt E defalcatis — kalendarium fehlt, doch setzt Joh. nach sic ein Verweiszeichen für eine Einschaltung E 7 Christi von Joh. über d. Z. erg. E 8 ipsum ebenso 10 intercalare: intercalari EB.

<sup>1)</sup> Vgl. dazu Stegemann, Kalenderverbesserung XLI-XLVI, wo unnötigerweise Zweifel an der Zuverlässigkeit des Berichtes angebracht werden: Segovia habe hier die Ausführungen des NvK auf zwei verschiedenen Sitzungen vermischt. Dafür bietet der Text aber keine Handhabe.

<sup>2)</sup> Aufgrund einer Protokollnotiz zu 1437 III 22 (CB VI 36) kann mit Honecker 587 wohl der oben erschlossene terminus ante quem für Nr. 291 angenommen werden.

<sup>3)</sup> Nach Honecker und Stegemann eine Sitzung der deputatio pro fide.

<sup>4)</sup> S. o. Nr. 290.

Franciscus <Pizolpassus> an Petrus Candidus <Decembrius>. Über <NvK> als Kenner des Griechischen.

Kop. (15. Jh.): Florenz, Riccard. 827 f. 106<sup>r</sup>–107<sup>r</sup>.

Druck: Sabbadini, Storia e critica (in: Museo Italiano III) 410f.; Meister, Humanistische Anfänge 12 (Auszug); Sabbadini, Storia e critica (1914) 232f. (sec. ed. 171f.); Paredi, Biblioteca del Pizolpasso 213f.

Erw.: Sabbadini, Scoperte I 110 (mit Teildruck); Vansteenberghe 23; Santinello, Glosse di mano 129.

Begrüßung. Satisfecisti nobis, Candide studiorum diligentissime, per epistolam tuam, quam pro responsione accepimus, ad quesita nostra superioribus diebus proximis.<sup>2)</sup> De 'Ariopagita' tamen latius videbis per inclusam his cedulam conscriptam ex viro Græco perito apud nos presenti:<sup>3)</sup> concordat sententię tuę. Quod autem nos scripseramus ad te aliquando fuisse locum bellicum seu ad concertationem animalium et sanguinem, quia 'orios pagos' dicitur 'deus belli' etc., ut in cedula, retinemus id habuisse dudum ab Aurispa viro Græce Latineque perdocto. Habetur et in legendis sanctorum, ut Tiburcii et Valeriani, quod ducti fuerint occidi ad pagum. Habuimus quoque post responsionem tuam a viro bene perito<sup>4)</sup> etiam locum fuisse interdum nuncupatum 'pestilentię', ut ad quem dudum epidemia infecti deferentur. Græcus vero ita respondet, ceu vides, cetera nihili faciens.

Habet vir iste peritus Theutonicus<sup>5)</sup>, de quo premisimus, libros copiosos in Græco etiam cum Latino et vocabulorum et verborum et omnis grammaticæ seriosissime litteris vetustis descriptos.<sup>6)</sup> Is

est, á quo Donatum in Terentium tuleramus in patriam.<sup>7)</sup> Anhelamus ad aliquorum vel saltem alicuius utilioris transcriptionem; sed nemo comperitur hic idoneus rei.

Über einen *Livius des Petrarca*, sowie zu *Decembrios Stellungnahme für Bruni gegen den Burgensis* (*Alonso Garcia*).<sup>8)</sup>

<sup>1)</sup> Die bisherigen Drucke geben aus dem Zusammenhang der Pizolpasso-Korrespondenz mit Decembrio als Datum "Mai-Juni" an. Da NvK, der am 17. Mai Basel verließ (s. u. Nr. 296), noch als anwesend bezeichnet wird, ergibt sich daraus ein genauer terminus ante quem.

<sup>2)</sup> Die vorausgegangene Anfrage Pizolpassos ist der bei Sabbadini, *Storia e critica* 408–10 bzw. 229f. (<sup>2</sup>169f.), und Paredi 211f. jeweils vorübergehende Brief an Decembrio *Et dubitare videris*, der Ausführungen über Ariopagita bzw. Ariopagus enthält. Decembrios Antwort darauf im Auszug bei Sabbadini a.a.O. 410 bzw. 231 (<sup>2</sup>170); vgl. Fubini, *Tra umanesimo e concili* 356 Anm. 1, wo allerdings der Brief Pizolpassos *Satisfecisti nobis* (unsere Nr. 292) irrigerweise als Antwort auf den bei Fubini 356f. Nr. IV wiedergegebenen Brief Decembrios *Ex tuis litteris* bezeichnet wird (s. dazu unten Anm. 8).

<sup>3)</sup> Nicht mitüberliefert. Sabbadini vermutet in diesem Griechen Andreas Chrysoberges.

<sup>4)</sup> Wohl auf diesen vir peritus bezieht sich weiter unten die nähere Bezeichnung als Theutonicus (Z. 10). Jener Theutonicus ist auf jeden Fall NvK; s. Anm. 5.

<sup>5)</sup> Die Identität dieses Theutonicus mit NvK ergibt sich aus der namentlichen Nennung (Nicolaus noster de Cusa) des Donatlieferanten in Nr. 297.

<sup>6)</sup> Über die verschiedenen Handschriften aus dem Besitz des NvK, die hiermit in Verbindung gebracht werden können, vgl. Honecker, *Nikolaus von Cues und die griechische Sprache* 58–60, mit Zitierung der älteren einschlägigen Arbeiten, insbesondere von Sabbadini. Vgl. auch MFCG II 102 und oben Nr. 244 Anm. 3.

<sup>7)</sup> Der hier erwähnte Kommentar des Donatus war laut Sabbadini, *Biografia di Aurispa* 65, von Aurispa 1433 in Mainz entdeckt worden. Wie sich aus der Bemerkung Pizolpassos ergibt, hat NvK dabei eine Rolle gespielt (vgl. auch Sabbadini, *Storia e critica di testi latini*, sec. ed. 180, und *Scoperte I* 116 mit 263 in der *Ediz. anast.*). Vgl. zuletzt O. Zwielerlein, *Der Terenzkommentar des Donat im Codex Chigianus H VII 240*, Berlin 1970, 103f.

<sup>8)</sup> Die Antwort Decembrios auf diesen Brief ist das Stück *Ex tuis litteris* bei Fubini 356f. Nr. IV, wo es heißt: *Quæ ad 'Ariopagi' vocabulum tibi scripsi, quamquam certa autumem, certiora reddam non esse scilicet 'pestilentie' aut 'cruoris locum', sed id quorundam falsa estimatione processisse. Er verweist in diesem Zusammenhang auf Platons 'Staat' III 5. Ferner nimmt er auf Pizolpassos Hinweis auf die Livius-Handschrift Bezug. — NvK besaß übrigens zwei Exemplare der Übersetzung von Platons 'Staat' durch Decembrio: KUES, *Hosp.-Bibl.*, Hs. 178, und BRIXEN, *Bibl. des Priesterseminars*, Hs. A 14. Dazu ausführlich Santinello, *Glosse di mano*.*

zu 1437 <vor Mai 17> und davor.

Nr. 293

Nachdem sich NvK in den Tagen des Basler Konzils mit Johann von Segovia ausführlich de ritibus observantiaque, moribus ac modo conversionis (Saracenorum) unterhalten hat, läßt er ihm vor seiner Abreise nach Konstantinopel eine lateinische Koranübersetzung zurückerück.<sup>1)</sup>

Die retrospektiven Bemerkungen Johanns von Segovia und des NvK darüber sind zusammengestellt von Haubst, in: MFCG IX 85f.

<sup>1)</sup> Segovia erstattete sie ihm später zurück; heute in *Cod. Cus.* 108.

1437 Mai 17, Basel.

Nr. 294

<Die Minorität des> Basler Konzils beglaubigt bei Kaiser Johannes Paläologus die Konzilsgesandten, darunter NvK.

Kop. bei Johannes de Segovia, *Gesta Synodi Basiliensis*: E f. 293<sup>r</sup>; B f. 265<sup>rv</sup> (zu den Hss. s. o. Nr. 103 Anm. 1).

Druck: MC II 981.